



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro ústavní záležitosti

2011/0436(APP)

15. 10. 2012

STANOVISKO

Výboru pro ústavní záležitosti

pro Výbor pro kulturu a vzdělávání

k návrhu nařízení Rady, kterým se na období 2014–2020 zavádí program
„Evropa pro občany“
(COM(2011)0884 – C7-0000/2012 - 2011/0436(APP))

Navrhovatel: Gerald Häfner

PA_Legam

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Návrh Komise

Komise předložila program „Evropa pro občany“ na období 2014–2020. Návrh zohledňuje zkušenosti získané při provádění současného programu „Evropa pro občany“ pro období 2007–2013, dále přihlíží k jeho hodnocení a stejně tak ke konzultacím se zúčastněnými stranami. Bylo provedeno úplné posouzení dopadů.

Obecným cílem programu, jak navrhuje Komise, je „posilovat povědomí o dosavadním vývoji a zlepšovat způsobilost k aktivnímu občanství na úrovni Unie“. Mezi specifické cíle by pak patřilo toto: „podnítit debatu, uvažování a spolupráci v souvislosti s povědomím o dosavadním vývoji, s integrací a dějinami Unie“ a „rozvíjet chápání a schopnost občanů podílet se na procesu tvorby politik Unie a rozvíjet příležitosti k solidaritě, společenské angažovanosti a dobrovolnictví na úrovni Unie“. Komise vymezila rovněž soubor operačních cílů, o nichž se domnívá, že zvýší schopnost stanovit pevnější ukazatele a lépe hodnotit pokroky a dopady. Tyto operační cíle mají „podporovat organizace za účelem přispívání k debatě a činnostem zaměřeným na povědomí o dosavadním vývoji, na evropské hodnoty a dějiny“, dále pak „podporovat organizace obecného evropského zájmu, nadnárodní partnerství a síť na podporu interakcí občanů ohledně problematiky Unie“ a horizontálním rozměrem je „analýza, šíření a zhodnocování výsledků projektu prostřednictvím vnitřní a vnější činnosti“. Na základě toho Komise navrhuje rozdělit program do tří oddílů: „Povědomí o dosavadním vývoji a evropské občanství“, „Demokratická angažovanost a aktivní občanství“ a „Zhodnocování“.

Na návrh je třeba pohlížet zejména v souvislosti s demokratickými zásadami uvedenými v člancích 10 a 11 Smlouvy o EU¹, aniž by tyto zásady nahrazovaly konkrétní dialogy s občany, zúčastněnými stranami a zájmovými skupinami. Komise by také ráda intenzivněji propojila činnosti prováděné v rámci tohoto programu s konkrétní tvorbou politik. Program má být prováděn prostřednictvím provozních grantů a grantů na akce na základě otevřených výzev k předkládání návrhů a popřípadě také prostřednictvím smluv o poskytování služeb na základě výzev k podávání nabídek. K provádění některých úkolů souvisejících s řízením programu má i nadále využívat výkonnou agenturu. Navrhované finanční krytí činí 229 milionů EUR v běžných cenách².

¹ Zejména právo každého občana podílet se na demokratickém životě Unie a povinnosti orgánů přijímat rozhodnutí co nejotevřeněji a co nejbližše občanům, aby tak dávaly občanům a reprezentativním sdružením možnost projevit a veřejně si vyměňovat své názory na všechny oblasti činnosti Unie a udržovaly otevřený, transparentní a pravidelný dialog s reprezentativními sdruženími a s občanskou společností.

² Rozhodnutí č. 1904/2006/ES, kterým se pro období 2007–2013 stanoví program „Evropa pro občany“, uvádí finanční krytí ve výši 215 milionů EUR (L 378/36 ze dne 27.12.2006).

Hodnocení a navrhované změny

Výbor pro kulturu a vzdělávání požádal Výbor pro právní záležitosti o jeho stanovisko ke vhodnosti právního základu, který Komise pro tento program zvolila (článek 352 Smlouvy o fungování EU). Výbor pro právní záležitosti se na své schůzi konané dne 27. března 2012 rozhodl doporučit, aby právním základem byly články 167 a 352 Smlouvy o fungování EU. V tomto návrhu stanoviska jsou tedy předloženy pozměňovací návrhy na základě řádného legislativního postupu.

Cílem předložených pozměňovacích návrhů je především doplnit návrh Komise o prvky, na které je třeba klást zvláštní důraz, např. se jedná o význam společných projektů několika zúčastněných stran, vytváření sítí, zásadu zeměpisné rozmanitosti a nutnost oslovit obtížně dostupné skupiny.

Další pozměňovací návrhy se zaměřují na finanční a administrativní hlediska v souvislosti s prováděním programu, ozřejmují, že program nenahrazuje konkrétní horizontální dialogy, na něž lze použít správní rozpočty Komise, a z působnosti tohoto programu vypouští akce společného sdělování politických priorit Evropské unie, jelikož omezené finanční prostředky by měly být v co největší míře směřovány na iniciativy založené na přístupu zdola nahoru.

Ve stejném duchu a v souladu s kritikou vyjádřenou k akcím Unie pořádaným na vysoké úrovni v hodnocení stávajícího programu byly pasáže odkazující na činnosti na „úrovni Unie“ nahrazeny výrazem „činnosti prováděné na nadnárodní úrovni nebo s jasným evropským rozměrem“. Myšlenka tohoto návrhu je taková, že zůstanou otevřeny všechny možnosti, včetně akcí na vnitrostátní a místní úrovni a popřípadě i určitých akcí na úrovni Unie.

Další pozměňovací návrhy rozšiřují oblast působnosti způsobilých akcí a příjemců nebo v případě oddílů o dosavadním vývoji přisuzují takovým akcím konkrétnější účel. Pokud jde o vazbu na evropský politický program, navrhuje se klást na takové akce zvláštní důraz, neměly by však být předmětem přednostního zacházení, jak navrhuje Komise.

Z oblasti působnosti článků, které vymezují cíle programu, byly vypuštěny ukazatele pokroku. Bylo by vhodnější zabývat se takovými ukazateli v příloze návrhu. Navíc je obtížné blíže určit takové ukazatele ve fázi, kdy ještě není jasné, kolik finančních prostředků bude k dispozici. Výbor by rovněž mohl uvážit, zda by nebylo vhodné uvést u jednotlivých oddílů programu v příloze jejich orientační procentuální vyjádření vůči celkovému rozpočtu.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro ústavní záležitosti vyzývá Výbor pro kulturu a vzdělávání jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil následující pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení Právní východisko 1

Znění navržené Komisí

– s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na **článek 352** této smlouvy,

Pozměňovací návrh

– s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na **články 167 a 352** této smlouvy,

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

(2) Prostřednictvím strategie Evropa 2020 se Unie a členské státy snaží zajistit růst, zaměstnanost, produktivitu a sociální soudržnost pro nadcházející desetiletí.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

(4) Je zapotřebí nejrůznějších opatření a koordinovaného úsilí prostřednictvím činností na nadnárodní úrovni a na úrovni **Unie**, abychom Evropu přiblížili jejím občanům a umožnili jim plně se podílet na budování čím dále semknutější Unie. Evropská občanská iniciativa je jedinečnou příležitostí, jak občanům umožnit podílet se přímo na vytváření právních předpisů

Pozměňovací návrh

(4) V souladu s čl. 10 odst. 3 Smlouvy o Evropské unii má každý občan právo podílet se na demokratickém životě Evropské unie. Je zapotřebí nejrůznějších participativních opatření a koordinovaného úsilí prostřednictvím činností prováděných na nadnárodní úrovni nebo s jasným evropským rozměrem, abychom Evropu přiblížili jejím občanům a umožnili jim

EU.

plně se podílet na budování čím dále semknutější Unie. Evropská občanská iniciativa je jedinečnou *novou* příležitostí, jak občanům umožnit podílet se přímo na vytváření právních předpisů EU *a podporovat širší dialog na téma záležitosti EU a zájem o ně ze strany veřejnosti.*

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Průběžná hodnotící zpráva, veřejná internetová konzultace a dvě po sobě jdoucí konzultační setkání zúčastněných stran potvrdily, že nový program je považován za důležitý jak organizacemi občanské společnosti, tak zúčastněnými jednotlivci, a měl by být stanoven tak, aby měl dopad na organizační úrovni, pokud jde o budování kapacit, i na osobní úrovni, pokud jde o zvyšování zájmu o problematiku Unie.

Pozměňovací návrh

(6) Průběžná hodnotící zpráva, veřejná internetová konzultace a dvě po sobě jdoucí konzultační setkání zúčastněných stran potvrdily, že nový program je považován za důležitý jak organizacemi občanské společnosti, tak zúčastněnými jednotlivci, a měl by být stanoven tak, aby měl dopad na organizační úrovni, pokud jde o budování kapacit, i na osobní úrovni, pokud jde o zvyšování zájmu o problematiku Unie *a aktivní zapojení do této politiky.*

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(7a) Takových synergií lze rovněž dosáhnout na základě využívání odpovídajících správních rozpočtů jednotlivých generálních ředitelství Komise pro účely účasti veřejnosti, dialogu a partnerství, a to s cílem uplatňovat články 10 a 11 Smlouvy o Evropské unii.

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 8 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(8a) S ohledem na zvyšující se zájem veřejnosti o to, aby byla zapojována, je rovněž žádoucí soustředit se na propagování činnosti evropských politických stran.

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(9) Horizontální rozměr programu by měl zajistit zhodnocení a přenositelnost výsledků umožňující lepší dopad a dlouhodobou udržitelnost. Pořádané činnosti by proto měly mít jasnou vazbu na evropský politický program a občané by o nich měli být vhodným způsobem informováni.

(9) Horizontální rozměr programu by měl zajistit zhodnocení a přenositelnost výsledků umožňující lepší dopad a dlouhodobou udržitelnost ***mimo jiné prostřednictvím vytváření sítí, platforem pro výměnu informací nebo sídlení znalostí a osvědčených postupů, včetně zvláštních metod, jako je širší využívání informačních technologií, databází a sociálních médií.***

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 9 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(9a) Dopad programu by mohl být posílen podporou činností, jež mají jasnou vazbu na evropský politický program, podporují účast občanů na rozhodování Unie a prosazují kulturu aktivního občanství.

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

(10) Zvláštní pozornost je třeba věnovat vyváženému začleňování občanů a organizací občanské společnosti ze všech členských států **do nadnárodních** projektů a činností při zohlednění **vícejazyčné povahy EU**.

Pozměňovací návrh

(10) Zvláštní pozornost je třeba věnovat vyváženému začleňování **a zapojování** občanů a organizací občanské společnosti ze všech členských států do projektů a činností při zohlednění **jazykové a zeměpisné rozmanitosti Unie a nutnosti zapojit obtížně dostupné skupiny**.

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení Čl. 2 – bod 1

Znění navržené Komisí

1. zvyšovat povědomí o dosavadním vývoji, o dějinách, identitě **a cílech** Unie podněcováním debaty, uvažování a vytváření sítí.

Pozměňovací návrh

1. **zvyšování** povědomí o dosavadním vývoji, o dějinách Unie **a nedávných evropských dějinách s cílem prosazovat toleranci, vzájemné porozumění, společnou identitu, hodnoty a cíle** podněcováním debaty, uvažování a vytváření sítí;

Pokrok se bude měřit počtem příjemců, kteří přímo i nepřímo využívají prostředky tohoto programu, kvalitou projektů a procentuálním podílem subjektů, které podávají žádost poprvé;

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení Čl. 2 – bod 2

Znění navržené Komisí

2. **podporovat demokratickou angažovanost** občanů **a aktivní občanství na úrovni Unie, a to zvyšováním míry, v jaké občané chápou proces tvorby**

Pozměňovací návrh

2. **podpora a posilování účasti** občanů na rozhodování Unie **a podpora kultury aktivního občanství, včetně rozvoje nových demokratických postupů a**

politik Unie, a podporou příležitostí ke společenské angažovanosti a dobrovolnictví na úrovni Unie.

nástrojů.

Pokrok se bude měřit počtem příjemců, kteří přímo i nepřímo využívají prostředků tohoto programu, tím, jak příjemci vnímají EU a její orgány, kvalitou projektů a procentuálním podílem subjektů, které podávají žádost poprvé.

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – odrážka 1

Znění navržené Komisí

– setkávání občanů, partnerství měst

Pozměňovací návrh

– setkávání občanů *a občanská fóra*, partnerství měst *a společné projekty místních orgánů, občanské společnosti a dalších místních aktérů*

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – odrážka 2

Znění navržené Komisí

– vytváření a činnost nadnárodních partnerství a sítí,

Pozměňovací návrh

– vytváření a činnost nadnárodních partnerství a sítí, *spolupráce mezi různými typy organizací a dialog mezi občanskou společností a orgány Unie*,

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – odrážka 4

Znění navržené Komisí

– budování komunit a debaty o otázkách občanství za použití informačních a komunikačních technologií a/nebo

Pozměňovací návrh

– budování komunit a debaty o otázkách občanství *mimo jiné* za použití informačních a komunikačních technologií

společenských médií,

a/nebo společenských médií,

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – odrážka 5

Znění navržené Komisí

– akce na úrovni Unie

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – odrážka 6

Znění navržené Komisí

– debaty/studie a činnosti týkající se klíčových okamžiků evropských dějin, zejména s cílem udržovat v živé paměti zločiny nacismu a stalinismu,

Pozměňovací návrh

– debaty/studie a činnosti týkající se klíčových okamžiků evropských dějin a evropské integrace mimo jiné s cílem udržovat v živé paměti zločiny nacismu a stalinismu a podporovat toleranci a vzájemné porozumění,

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – odrážka 7 a (nová)

Znění navržené Komisí

– debaty/studie o budoucnosti Unie,

Pozměňovací návrh

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – odrážka 7 b (nová)

Znění navržené Komisí

– debaty, studie a průzkumy veřejného mínění týkající se otázek, které mají přímý

Pozměňovací návrh

dopad na životy občanů,

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – odrážka 8

Znění navržené Komisí

– iniciativy ke zvýšení povědomí o orgánech *EU* a jejich fungování,

Pozměňovací návrh

– iniciativy ke zvýšení povědomí o orgánech *Unie* a jejich fungování **a k rozvíjení porozumění orgánům Unie a jejich fungování ze strany občanů a podpora příležitostí ke společenské angažovanosti a dobrovolnictví na úrovni Unie,**

Pozměňovací návrh 20

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – odrážka 9

Znění navržené Komisí

– **akce**, které využívají a dále zhodnocují výsledky podporovaných iniciativ,

Pozměňovací návrh

– **činnosti zaměřené na zvyšování povědomí a propagační činnosti**, jejichž cílem je využívat a dále zhodnocovat výsledky podporovaných iniciativ, **a to mimo jiné prostřednictvím vytváření sítí a platform pro výměnu informací či sdílení znalostí a osvědčených postupů,**

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 2 – odrážka 10

Znění navržené Komisí

– studie o otázkách týkajících se občanství a aktivní účasti občanů ve veřejném životě,

Pozměňovací návrh

– **debaty a studie** o otázkách týkajících se občanství a aktivní účasti občanů ve veřejném životě **a**

*informování veřejnosti o činnosti
evropských politických stran a
možností přímého zapojení*

Pozměňovací návrh 22

**Návrh nařízení
Článek 6**

Znění navržené Komisí

Program je otevřen všem zúčastněným subjektům podporujícím evropskou integraci, zejména místním orgánům a organizacím, organizacím zabývajícím se výzkumem v oblasti evropské veřejné politiky (nezávislým skupinám odborníků), skupinám občanů a jiným organizacím občanské společnosti (například sdružením přeživších) a vzdělávacím a *výzkumným* institucím.

Pozměňovací návrh

Program je otevřen všem zúčastněným subjektům podporujícím evropskou integraci, zejména místním orgánům, *nestátním subjektům* a organizacím, organizacím zabývajícím se výzkumem v oblasti evropské veřejné politiky (nezávislým skupinám odborníků) *a institucím*, skupinám občanů, jiným organizacím občanské společnosti (například sdružením přeživších) a vzdělávacím *subjektům*/institucím.

Pozměňovací návrh 23

**Návrh nařízení
Čl. 12 – odst. 2**

Znění navržené Komisí

2. Prostředky určené na komunikační akce podle tohoto nařízení rovněž přispějí ke krytí nákladů na společné sdělování politických priorit Evropské unie, pokud se týkají obecných cílů tohoto nařízení.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 24

**Návrh nařízení
Příloha – část 1 – název 1 – odst. 2**

Znění navržené Komisí

Bude podporovat činnosti, které podněcují k uvažování o společných hodnotách

Pozměňovací návrh

Bude podporovat činnosti, které podněcují k uvažování o společných hodnotách

v nejširším slova smyslu, s přihlédnutím k rozmanitosti. Finanční prostředky mohou být k dispozici pro iniciativy, které odrážejí příčiny totalitních režimů v moderních dějinách Evropy (jako byly zejména, ale nikoli výhradně, nacismus a stalinismus) a připomínají jejich oběti. Tento oddíl by měl rovněž zahrnovat činnosti týkající se dalších významných okamžiků v nedávných evropských dějinách. Zejména bude upřednostňovat akce, které podporují toleranci a usmíření a jsou zaměřeny na mladší generaci.

v nejširším slova smyslu, s přihlédnutím k rozmanitosti. Finanční prostředky mohou být k dispozici pro iniciativy, které odrážejí příčiny totalitních režimů v moderních dějinách Evropy (jako byly zejména, ale nikoli výhradně, nacismus a stalinismus) a připomínají jejich oběti. Tento oddíl by měl rovněž zahrnovat činnosti týkající se dalších významných **a klíčových** okamžiků v nedávných evropských dějinách **a stejně tak důležitých milníků evropské integrace**. Zejména bude upřednostňovat akce, které podporují toleranci, **vzájemné porozumění** a usmíření.

Pozměňovací návrh 25

Návrh nařízení

Příloha – část 1 – název 1 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Orientačně bude na činnost v rámci tohoto oddílu přiděleno přibližně 20 % z celkového rozpočtu programu.

Pozměňovací návrh 26

Návrh nařízení

Příloha – část 1 – název 2 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Tento oddíl je vymezen možnými projekty a iniciativami, které lze v rámci jeho oblasti působnosti uskutečnit, a nikoli druhem občanských organizací nebo subjektů, které mohou podávat žádosti. Tento oddíl bude umožňovat činnosti, které zahrnují aktivní občanství v nejširším slova smyslu, se zvláštním důrazem na strukturování metod pro dlouhodobou udržitelnost. Bude **upřednostňovat iniciativy a projekty** s jasnou vazbou na evropský politický program.

Tento oddíl je vymezen možnými projekty a iniciativami, které lze v rámci jeho oblasti působnosti uskutečnit, a nikoli druhem občanských organizací nebo subjektů, které mohou podávat žádosti. Tento oddíl bude umožňovat činnosti, které zahrnují aktivní občanství v nejširším slova smyslu, se zvláštním důrazem na strukturování metod pro dlouhodobou udržitelnost. Bude **věnovat náležitou pozornost** iniciativám a projektům s jasnou vazbou na evropský politický program **a těm iniciativám a projektům, které**

zahrnují spolupráci a vytváření sítí mezi různými typy organizací, dialog mezi občanskou společností a orgány Unie a metody zacílené na občany. Bude rovněž usilovat o zapojení obtížně dostupných skupin.

Pozměňovací návrh 27

Návrh nařízení

Příloha – část 1 – název 2 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Může také financovat projekty a iniciativy, které vytvářejí příležitosti k solidaritě, společenské angažovanosti a dobrovolnictví *na úrovni Unie*.

Pozměňovací návrh

Může také financovat projekty a iniciativy, které vytvářejí příležitosti k solidaritě *a podporují participativní demokracii*, společenskou angažovanost, *vytváření sítí* a dobrovolnictví.

Pozměňovací návrh 28

Návrh nařízení

Příloha – část 1 – název 2 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Orientačně bude na činnost v rámci tohoto oddílu přiděleno přibližně 70 % z celkového rozpočtu programu.

Pozměňovací návrh 29

Návrh nařízení

Příloha – část 1 – název 3 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Bude sem patřit „budování kapacit“ – vypracovávání podpůrných opatření za účelem výměny osvědčených postupů, shromažďování a vzájemné výměny zkušeností mezi zúčastněnými stranami na místní i regionální úrovni včetně orgánů veřejné správy a rozvoje nových

Pozměňovací návrh

Bude sem patřit „budování kapacit“ – vypracovávání podpůrných opatření za účelem výměny osvědčených postupů, shromažďování a vzájemné výměny zkušeností *a znalostí* mezi různými zúčastněnými stranami, *a to i* na místní a regionální úrovni včetně orgánů veřejné

dovedností, například prostřednictvím odborné přípravy. Poslední z uvedených oblastí by mohla zahrnovat přímé výměny mezi partnery na téže úrovni, školení pro školitele, **jakož i například vytvoření databáze organizací/projektů financovaných z tohoto programu.**

Pozměňovací návrh 30

Návrh nařízení

Příloha – část 1 – název 3 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

správy, a rozvoje nových dovedností, například prostřednictvím odborné přípravy. Poslední z uvedených oblastí by mohla zahrnovat přímé výměny mezi partnery na téže úrovni **a** školení pro školitele.

Pozměňovací návrh

Orientačně bude na činnost v rámci tohoto oddílu přiděleno přibližně 10 % z celkového rozpočtu programu.

Pozměňovací návrh 31

Návrh nařízení

Příloha – část 2 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Obecně budou mít přednost granty na projekty s vysokým dopadem, zejména ty, které **přímo souvisejí s politikami Unie a jejichž cílem je podílet** se na formování politického programu Unie.

Pozměňovací návrh

Obecně budou mít přednost granty na projekty s vysokým dopadem, **včetně projektů malého rozsahu**, a zejména ty granty, které se **týkají současných politik Evropské unie, a ty, které podporují účast** na formování **současného a budoucího** politického programu Unie.

Pozměňovací návrh 32

Návrh nařízení

Příloha – část 2 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Všechny akce se budou provádět na nadnárodní bázi nebo by měly mít jasný evropský rozměr. Budou podporovat **mobilitu** občanů a výměnu myšlenek

Pozměňovací návrh

Všechny akce se budou provádět na nadnárodní bázi nebo by měly mít jasný evropský rozměr. Budou podporovat **účast**

v rámci *Evropské* unie.

občanů a výměnu myšlenek v rámci Unie.

Pozměňovací návrh 33

Návrh nařízení

Příloha – část 2 – odst. 5

Znění navržené Komisí

Důležité budou prvky vytváření sítí a zaměření se na multiplikační účinky, včetně využívání nejmodernějších informačních a komunikačních technologií (IKT) a společenských médií, přičemž tyto prvky se budou odrážet jak v druhu činností, tak i v rozmanitosti organizací, které do nich budou zapojeny. Bude silně podporován rozvoj vzájemných vztahů a součinnosti mezi různými druhy zúčastněných subjektů zapojených do programu.

Pozměňovací návrh

Důležité budou prvky vytváření sítí a zaměření se na multiplikační účinky, včetně využívání nejmodernějších informačních a komunikačních technologií (IKT) a společenských médií, přičemž tyto prvky se budou odrážet jak v druhu činností, tak i v rozmanitosti organizací, které do nich budou zapojeny. Bude silně podporován rozvoj vzájemných vztahů a součinnosti mezi různými druhy zúčastněných subjektů zapojených do programu **a dále bude podporováno zapojení obtížně dostupných skupin.**

Pozměňovací návrh 34

Návrh nařízení

Příloha – část 3 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Specifický cíl č. 1: **Zvyšovat** povědomí o dosavadním vývoji, dějinách, identitě a cílech Unie podněcováním debaty, uvažování a vytváření sítí.

Pozměňovací návrh

Specifický cíl č. 1: **Zvyšování** povědomí o dosavadním vývoji, **o** dějinách **Unie a nedávných evropských dějinách s cílem prosazovat toleranci, vzájemné porozumění, společnou identitu, hodnoty a cíle** podněcováním debaty, uvažování a vytváření sítí;

Pozměňovací návrh 35

Návrh nařízení

Příloha – část 3 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Specifický cíl č. 2: ***Podněcovat zapojení občanů do demokratických procesů a struktur a aktivní občanství na úrovni Unie, a to rozvíjením porozumění občanů procesu tvorby politiky Unie a podporou příležitostí ke společenské angažovanosti a dobrovolnictví na úrovni Unie.***

Pozměňovací návrh

Specifický cíl č. 2: ***Podpora a posilování účasti občanů na rozhodování Unie a podpora kultury aktivního občanství, včetně rozvoje nových demokratických postupů a nástrojů.***

VÝSLEDEK KONEČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

Datum přijetí	9.10.2012
Výsledek konečného hlasování	+: 19 -: 4 0: 0
Členové přítomní při konečném hlasování	Alfredo Antoniozzi, Andrew Henry William Brons, Carlo Casini, Andrew Duff, Roberto Gualtieri, Enrique Guerrero Salom, Gerald Häfner, Stanimir Ilchev, Constance Le Grip, David Martin, Morten Messerschmidt, Paulo Rangel, Algirdas Saudargas, Indrek Tarand, Rafał Trzaskowski, Manfred Weber
Náhradník(ci) přítomný(í) při konečném hlasování	Zuzana Brzobohatá, Andrea Češková, Marietta Giannakou, Anneli Jäätteenmäki, Sajjad Karim, Vital Moreira, Helmut Scholz, György Schöpflin